

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 40:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Miała ona okna, i przysionek, zewsząd dokoła jak tamte okna. Jej długość – pięćdziesiąt łokci; i szerokość – dwadzieścia pięć łokci.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Miała ona przysionek i okna na ścianach, podobnie jak tamte bramy. Jej długość wynosiła pięćdziesiąt łokci, a szerokość — dwadzieścia pięć.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	<i>Miała</i> ona, podobnie jak jej przedsionek, okna wokoło, tak jak tamte okna. Miała pięćdziesiąt łokci długości i dwadzieścia pięć łokci szerokości.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	(A okna jej, i przysionki jej wszędy w około były, także jako i drugie) na pięćdziesiąt łokci wzdłuż a wszerz na dwadzieścia i pięć łokci,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I okna jej, i przysionki wokoło, jako inne okna; pięćdziesiąt łokiet wzdłuż, a wszerz dwadzieścia i pięć łokiet.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Miała ona, podobnie jak jej przedsionek, okna dokoła - w równej liczbie co poprzednie: pięćdziesiąt łokci wynosiła długość i dwadzieścia pięć łokci szerokość.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Miała ona, podobnie jak jej przysionek, dokoła okna o wymiarach jak tamte okna; pięćdziesiąt łokci wynosiła jej długość i dwadzieścia pięć łokci jej szerokość;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Miała ona, i jej przedsionek, okna. Okna miała dookoła takie jak tamte. Miała pięćdziesiąt łokci długości i dwadzieścia pięć szerokości.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Brama i jej przedsionek miały wokoło okna podobne do tamtych. Jej długość wynosiła pięćdziesiąt łokci, a szerokość dwadzieścia pięć.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Tak ona jak i jej przedsionek miały okna wokoło. Okna były [takie same] jak tamte. [Brama] miała pięćdziesiąt łokci długości J dwadzieścia pięć łokci szerokości.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І її вікна і в еламї довкруги, так як вікна еламу, п'ятдесят ліктів її довжина і її ширина двадцять п'ять ліктів.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Miała ona przybudówki i dookoła okna, takie jak okna poprzednie, na długości pięćdziesięciu łokci i szerokości dwudziestu pięciu łokci.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I ona, i jej portyk miały dookoła okna, podobne do tych okien. Długość wynosiła pięćdziesiąt łokci, a szerokość – dwadzieścia pięć łokci.